

**Főszerkesztő és ideglenes felelős szerkesztő:**  
**Dr. Olosz L.**  
Laptulajdonos  
**GORVIN**  
Borítókészítő  
**E.**

On. Bibliofeca Universităţii din Cluj Sibiu

# DÉLI HIRLAP

A timiştorontali törvényes bej. sz. 28 (Dos. No. 934/1938)  
Alapította:  
**Dr. VUCHETICH ENDE**  
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunităţii Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

## Bulgária hadat üzent Németországnak

**E fordulat következtében Moszkva helyet ad a bolgár fegyverszüneti kérelemnek**  
**A Bulgáriába bevonult szovjet erők zöme a jugoszláv határ fele tart**

## Rendkívüli ülésre hívták össze a magyar országgyűlést

### A szovjet csapatok bevonultak Sibiu-Nagyszebenbe

Moszkva. (Tass). A szovjet csapatoknak a Románia és Jugoszlávia határának vidékén végbemenő mozdulatairól hivatalosan semmit sem közölnek.

A déli Kárpátok vidékén a szovjet csapatok pénteken bevonultak Sibiu Nagyszebenbe és e vidék még száz más helységébe.

Tito marsall főhadiszállása környékén üdvözlő üzenetet küldött a jugoszláv határra érkezett szovjet csapatoknak, — közli a Tass-jelentés.

London. (Reuter). A Reuter-ügynökség a szovjet csapatok romániai tevékenységéről a következőket jelenti: A Duna vidékén, ahol még harcok folynak a német erőkkel, a német tartalékokat oca való menetelésük után nyomban harcbavetették. Rövid harc után a szovjet csapatok a németeket megtörték és megsemmisítették. Jelentik, hogy egy német zászlóalj, amely most érkezett

Bécsből, teljesen megsemmisítették e harcok során.

A jelen pillanatban Jugoszláviában történő nagyfontosságú eseményekről még nem közölnek részleteket, ismételtan rámutatnak azonban arra, hogy döntő jelentősége van mindazon közlekedési utak tervszerű szétrombolásának, amelyeknek a német csapatok hasznát vehették volna. A legújabb hírek szerint jugoszláviai román önkéntesek is részt vesznek ebben az akcióban. Jugoszlávia különböző vidékeiről, mindenekelőtt Szerbiából a német erők felett sietős visszavonulásáról érkeznek jelentések, — fejeződik be a Reuter-jelentés.

Moszkva. (Tass). A német csapatok maradványai elleni hadműveletet alkalmából a román Erdélyben pénteken még két német tábornok esetét hadifogságba.

## Quebecben lesz az újabb Roosevelt-Churchill találkozó

Washington. (Reuter). Roosevelt elnök és Churchill miniszterelnök találkozójára a jövő héten kerül sor Kanadában, Quebec városában. A találkozó alkalmából előkészítik a három szövetséges nagyhatalom értekezletét, amelyen meg fogják vitatni a béketárgyalásokat megelőző problémákat.

London. (Reuter). A brit kormány, az Egyesült Államok kormányával karöltve kidolgozta a szövetsé-

ges megszállás alá eső területek közigazgatásának terveit. A szövetséges közigazgatási szervei a szövetséges hadsereggel együtt érkeznek Németországba. A szövetséges megszálló hatóságok legelső gondja a nép élelmezésének biztosítása lesz. E célból igénybe veszik a Németországban lévő készleteket, az élethez feltétlenül szükséges és hiányzó cikkeket pedig behozatal útján biztosítják. Az egész

német sajtó és német rádiók szövetséges katonai ellenőrzés alá kerülnek és csak ennek a cenzurának jóváhagyásával továbbíthatnak majd híreket, — jelentí a Reuter.

London. (Reuter). Seaton Watson, az ismert angol publicista azt írja, hogy a német propaganda azon fáradozik, hogy továbbra is értesítéseket adjon az egyrészt a Szovjet-Unió, másrészt Anglia és az Egyesült Államok közötti állítólagos viszálról. A német

propaganda eme fogásai már a múltban is kudarcra juttak, — hangoztatja az angol közirő. — Churchill és Eden valóságos alapokon nyugvó közlekedési politikája a legszebb eredményeket hozta s a legszorosabb katonai együttműködés a három hatalom között a Balkánon kitűnő példája az egymást kielégítő katonai együttműködésnek és politikai egyetértésnek minden kérdésben.

## Hadiállapot Bulgária és Németország között

Moszkva. (Reuter). A Szovjet-Unió hadüzenete után a szovjet csapatok bevonultak Bulgáriába és Várnáig nyomultak előre, a nélkül, hogy a legkisebb ellenállással találkoztak volna. A szovjet csapatok Giurgunál is átkeltek a Dunán, bevonultak Ruzsicsuk bolgár kikötővárosba és 70 kilométerrel nyomultak tovább onnan.

A bolgár rádió pénteken este közölte, hogy a bolgár minisztertanács határozata értelmében péntek este 6 órától Bulgária hadiállapotban van Németországgal, mert a német parancsnokság nem nyilatkozott hajlandónak a német csapatok Bulgáriából való visszavonására, egyes német egységek pedig folytatták a bolgár csapatok lefegyverzését. A bolgár kormány egyben elrendelte, hogy a szovjet csapatok bulgáriai előnyomulásával szemben semmiféle ellenállást ne fejtsenek ki és a szovjet csapatokat mindenütt barátként fogadják.

A szovjet kormány pénteken este közölte, hogy a megváltozott helyzet következtében helyet ad a bolgár kormány fegyverszüneti kérelmének. Tolbuchin tábornok, a bulgáriai szovjet csapatok főparancsnoka kijelentette, hogy a szovjet csapatok nem akarnak bolgár vért ontani, Bulgáriának azonban bele kell illeszkednie a szövetségesek katonai erőfeszítéseibe. A Bulgáriában található összes német csapatokat hadiállapotban a szövetségeseknek. Csak miután ezt a feltételt teljesítik, kezdődnek meg a fegyverszüneti tárgyalások. Tolbuchin tábornok egyben kijelentette, hogy a bolgár kormány azonnal késznek nyilatkozott e feltételek teljesítésére.

Bulgária még hadiállapotban van Angliával és az Egyesült Államokkal, de úgy vélik, hogy a Kairóban előkészített tárgyalásokat hamarosan megkezdik, — fejeződik be a Reuter moszkvai jelentése.

## Németország elvesztette valamennyi támaszpontját a Fekete-tengeren

London. (Reuter). Míg a Bulgáriában tevékenykedő egyik szovjet hadoszlop a Fekete-tenger partja mentén nyomul előre, más szovjet hadoszlopok Bulgária nyugati határa irányában, Jugoszlávia felé haladnak.

A Szovjet-Unió és Bulgária közötti fegyverszüneti tárgyalások még nem kezdődtek meg. Ezeket a tárgyalásokat a Bulgária és Anglia, illetve a Bulgária és az Egyesült Államok közötti kairói tárgyalásokkal össze fogják egyeztetni.

Egész Bulgáriában, de főleg Szófiában nagy tüntetésekre került sor. Hatalmas néptömegek vesznek részt a tüntetéseken és kifejezést adnak a nép megelégedésének a dolgok ily alakulása felett. A bolgár helyzetben bekövetkezett fordulat után a hegyek között elrejtőzött bolgár partizánok ezrei, akik a németek ellen harcoltak, önként jelentkeznek katonai szolgálatra a hadseregben és fel-

ajánlják a kormánynak szolgálataikat. Az összes németbarát elemeket eltávolították, mindenekelőtt a bolgár főváros rendőrprefektusát mozdították el tisztességéből. Mértékadó angol körök kijelentik, hogy a Németországnak szóló bolgár

hadüzenet nagyfontosságú esemény, mert most már biztos, hogy a német erők nem vehetik igénybe Bulgáriát katonai céljaik érdekében, másrészt pedig a görögországi és jugoszláviai német erők kétharmada bolgár katonákból állott s ilyenformán az ebben a két ország-

## A magyar országgyűlés rendkívüli ülése

London. (Reuter). A Reuter brit hírgyűlés jelenté: A magyar országgyűlést szombaton rendkívüli

ülésre hívták össze. Napirenden a kormány jelentése szerepel a külpolitikai helyzetről.

## A legújabb Reuter-jelentés Németország helyzetéről

London. (Reuter). Semleges lapok németországi híradásai szerint a nemzeti szocialista párt vezetősége előkészületeket tesz a lakosság ellenállásának megszervezésére, ha az ellenség megtámadja az országot. Előkészületek történnék a párt vezető fér-

fiainak elrejtésére is és végül a nemzeti szocialista párt működésének folytatására Németország legyőzése után. Több százezer német polgár, köztük igen sok nő, utasítást kapott a párt működésének folytatására arra az esetre, ha a szövetségesek Németor-

szágot elfoglalják. Több nemzeti szocialista vezető férfi ügyekszik, hogy a hadseregbe meneküljön, mások Németország elhagyására tesznek előkészületeket. A madridi német nagykövetség jelentésére sürgősen hazarendelték. A német nagykövetség arról a spanyol hivatalos kormány nyilatkozatról kell beszámolni, amely szerint Spanyolország nem ad menedéket a háborús bűnösöknek. Az Afton Tidningen című svéd lap azt írja, hogy Kölnben és Aachenben a helyi hatóságok minden olyan

ban megmaradt kevés német erő képtelen lesz a rend fenntartására, nem is szóval arról, hogy Tito marsall erői az angol-amerikai légierő segítségével eddig is megbénítottak minden német katonai vállalkozást a Balkánon. Mindehhez hozzájárul most az a körülmény, hogy a szovjet hadsereg megjelent a Balkánon. Megjelenése döntő tényező. A balkáni fűsz német hadosztály sorsa végleg megpecsételődött, — fejeződik be a Reuter-jelentése.

London. (Reuter). A Transocean német hírgyűlés tengerészeti szakértője megállapítja, hogy miután Románia és Bulgária hadat üzent Németországnak, a feketetengeri német hajók minden támaszpontjukat elvesztették. A német hajók parancsnokai parancsot kaptak hajóik elsüllyesztésére, nehogy azok hadizsákmányává váljanak Németország ellenségeinek. A Szovjet-Unió elleni német tengeri háború a Fekete-tengeren ezzel véget ért.

## LEMONDOTT AZ EGYIK BOLGÁR RÉGENS

London. (Reuter). A bolgár rádió közölte, hogy Filoff Bogdan, a régens-tanács tagja benyújtotta lemondását.

beírtnak, amely az erődítési munkálatban felhasználható. Intézkedés történt ugyanis arra nézve, hogy a Siegfried-vonal mögött újabb védelmi vonalat építsenek.

A német rádió megerősítette azt a hírt, hogy Model tábornok, aki eddig a keleti arcvonal középső szakaszán harcoló német haderők főparancsnoka volt, átvette a nyugati német erők főparancsnokságát. A hír, amelyet egyébként semleges forrásból már egy héttel ezelőtt közöltek, nem tesz említést arról, mi történt Kluge tábornaggal. A semleges lapok rámutatnak arra, hogy Kluge öngyilkosságát követett el vagy pedig Hitler főhadiszállásán szívroham következtében meghalt. Az új keleti főparancsnokot még nem nevezték ki. A svéd sajtó azonban úgy tudja, hogy a keleti arc-

vonalon Brauchitsch tábornagy főparancsnokságot, teljhatalma lévén arra, hogy Hitler főhadiszállásától függetlenül a legjobb belátása szerint intézkedjék, Brauchits vezérkari főnöke Halder tábornok.

Washington. (Reuter). A Chicago Sun című lap azt írja, hogy a szövetséges katonai közigazgatást nyomban az után életbe léptetik, amint az első helységeket és városokat Németországban elfoglalják. Az illető helységeket minden közigazgatási és végrehajtó hatalmat a szövetséges parancsnokság gyakorol. A németországi törvényszékek, egyetemek és iskolák működését további intézkedésig felfüggesztik, a nemzeti szocialista párt minden vagyonát zárolják. A magántulajdonhoz nem nyulnak. A politikai foglyokat szabadon bocsátják, a fajvédelmi törvényeket pedig hatályon kívül helyezik, — fejeződik be az amerikai lap cikke.

Gördeler a hitleri véstörvénysek előtt

London. (Reuter). A német rádió tegnap közölte, hogy Gördeler dr. volt lipcsei főpolgármester ellen megkezdődött a hazafelcsúsi pert. Gördeler dr. részese volt a berlin elleni összeesküvésnek.

Pierlot belga miniszterelnök Brüsszelbe utazott

London. (Reuter). Pierlot belga min-

niszterelnök utban van Brüsszelbe. Bernát herceg, Julianna holland trónörökös férje, belgiumi főhadiszállásán tartózkodik s onnan irányítja a holland belső arcvonal hadműveleteit.

Eisenhower Párizsban

London. (Reuter). Eisenhower tábornok, az inváziós haderők főparancsnoka pénteken látogatást tett Párizsban. A francia főváros lakossága Eisenhower tábornokot nagy lelkesedéssel üdvözölte.

**Argentina befogadja a háborús bűnösöket?**

Washington. (Reuter). Cordell Hull, az Egyesült Államok külügyminisztere kijelentette, hogy az argentinai politikuskok kijelentései ellenére fennáll a lehetőség, hogy Argentina menedé-

ket nyújt a háborús bűnösöknek. Az Egyesült Államok kormánya vizsgálót indít annak megállapítására, nincsenek-e máris ilyen német személyiségek Argentínában, — mondotta Hull.

**Öt angol-amerikai hadsereget csoportosítanak át a Németország elleni támadásra**

London. (Reuter). A német birodalom elleni támadásra öt angol-amerikai hadsereget csoportosítanak át. Katonai szakértők kijelentése szerint az invázió kezdete óta több mint egy millió katonát, százezer gépjárművet és ennek megfelelő mennyiségű nehéz hadianyagot, lözvert és más anyagot tettek partra Franciaországban. A szállítmányok állandóan tovább folynak, sőt mennyiségük növekvőben is van. A németország elveti katonai műveletek előkészítése tehát egységesen történik. Időközben folytatódik a Németország keleti határa mentén ellenálló német csapatok felszámolása. Az 1. amerikai hadsereg átkelvény a Meuse folyón véglegesen birtokba vette Liège városát s innen továbbhaladva megközelítette a német határ mentén fekvő Aachent. Az egyik brit hadsereg kieroszakolta az átkelést az Albert-csatornán s a németek elkeseredett ellenállását legyőzve, 30 kilométerre van

a német határtól. Ugyanekkor itt 8 kilométernyire vannak a holland határtól. A szövetséges főparancsnokság pénteken este közölte, hogy a jövőben katonai okokból nem közölnek részleteket a hadműveletekről. Az utóbbi napok alatt a 2-ik brit hadsereg 15.000 német katonát, köztük három tábornokot ejtett fogságba.

Antwerpen körzetében három német hadosztály van körülkerítve. E hadosztályok kétségbeesett kísérleteket tesznek arra, hogy a gyűrűből kitorjénnek és vagy a birodalom vagy pedig a La Manche-csatorna partján lévő német haderők felé a visszavonulás útját kieroszakolják. A csatorna mentén harcoló kanadai kötelekek pénteken elfoglalták Ostende és Nieuport kikötőket. Calais és Boulogne környékén heves harcok dúlnak. Le Havre-t az angol-amerikai légi erő hevesen bombázza. Brest kikötőjé-

nek fanatikus védői továbbra is ellenállanak, bár az eredetileg 20.000 főből álló német helzrség létszáma a harcok folyamán 10.000 főre apadt. A bresti körzetben vívott tengeri összecsapásokban megsérült német hajók legénysége csatlakozott a védőkhoz. Az ostromló amerikaiak vesztesége is nagy, de a kikötő elfoglalása már nem késik sokáig.

A Dél-Franciaországból előnyomuló 7-ik amerikai hadsereg a Besancon és a svájci határ közötti széles arcvonalon Belfort felé közeledik, amely fontos kapuja Németországnak. A visszavonuló 19-ik német hadsereg és a Belfort vidékén lévő német erők elkeseredetten küzdenek. Észak felől a 3-ik amerikai hadsereg veszélyezteti ezt a körzetet. A 3-ik amerikai hadsereg a Mosel folyón létesített öt hidőjtét a heves német ellentámadások ellenére nemcsak megőrizte, hanem még tovább szélesítette — fejeződik be a jelentés.

bességű vadászpilótákat szerkesztettek ebből a célból.

A brit sajtó azt írja, hogy a 80 nap a háború legsötétebb szakaszainak egyike volt a London lakossága büszke lehet. A Daily Telegraph, miután a többi lappal együtt rámutat arra, hogy a veszély végleg elmúlt, hangoztatja, tekintve azt, hogy a találmány továbbra is megmaradt, a brit hadászati szakértők számára súlyos kérdést jelent majd olyan intézkedések hozatala, amely Angliát a jövőben ilyen támadásoktól megvédi.

A Donyecz-medence felszabadulásának első évfordulója

Moszkva. A moszkvai rádió jelenti, hogy a Szovjet-Unióban nagy lelkesedéssel ünnepelték meg a Donyecz-medencének ennek a rendkívüli fontosságú széntermelő és vasipari vidéknek felszabadulási évfordulóját.

**A légi háború**

London. (Reuter). Ötszáz vadászgéptől kísért ezer nehéz bombázó gépből álló légi alakulat pénteken erős támadást intézett Karlsruhe, Mainz és Ludwigshafen városra, valamint a Siegfried-vonalban lévő számos helység, vasutvonal és országot ellen.

A brit sajtó, felhatalmazott katonai körök kijelentése nyomán azt írja, hogy az angol-amerikai légi erő már igen sok franciaországi repülőteret használ a Németország elleni támadás előkészítésében. Az északfranciaországi és belgiumi csapatokkal együttműködő légi erő a több mint három ezer vadászgéppel együtt abban a helyzetben van, hogy naponta tizenöt ezer tonna bombát zúdítson az ellenségre. Az angliai tartalékok bevetése azonban még ezt a számot is felülmúlja.

Angol-amerikai partraszállástól tart Japán

London. (Reuter). Kojiszó japán miniszterelnök a parlamentben kijelentette, hogy számolni lehet a Japán elleni sorozatos angol-amerikai légitámadásokkal s nincs kizárva az ellenséges partraszállás; kísérlet sem Japánban. A japán kormány tisztában lévő a felelősséggel s nem akarván az igazságot eltorzítani a nép előtt, szükségesnek tartja, hogy a japán nép növelje háborús erőfeszítését — fejezte be beszédét a japán miniszterelnök.

**Legújabb**

**A jövő hét végére várják a román-szovjet fegyverszüneti egyezmény aláírását**

London (Reuter). A londoni Times moszkvai tudósítója írja: — A Szovjet-Unió és Románia között a fegyverszüneti tárgyalások rendezés merden folynak. A tárgyalások nem kétoldaluak, mert Anglia és az Egyesült Államok is érdekelt fél. A feltételeket a Szovjet-Unió terjeszti elő, de Angliát és az Egyesült Államokat a tárgyalások valamennyi részletkérdéséről és feltételéről tájékoztatják. A román fegyverszüneti bizottság rövidesen érintkezésbe lép Anglia és az Egyesült Államok képviselőivel is. A fegyverszüneti egyezményt valószínűleg a jövő hét végén írják alá, — jegyzi meg az angol lap.

Cikke végén a Times újból rámutat arra, hogy a Szovjet-Unió a Romániával való fegyverszünetre nézve megegyezett Angliával és az Egyesült Államokkal s minél előbb írják alá az egyezményt, annál jobb lesz ez mindenkire nézve, kivéve Németországot és Magyarországot.

**Bécestől Görögországig használhatatlan a németek vasuti hálózata**

London (Reuter). Olaszországi támaszpontokról felszállt ötszáz nehéz bombavető gép pénteken ismét magyarországi és jugoszláviai hidakat, vasuti állomásokat és vasuti vonalakat bombázott.

A jelentések beszámolnak arról, hogy a szövetséges légi erő naponta megisméjülő bombázásai és Tito marsall csapatainak a Balhánon folyó nagyszabású hadműveletei következtében a vasuti hálózat Bécestől egészen Jugoszláviáig és Görögországig teljesen használhatatlan. A Balkánon állomásozó husz német hadosztály majdnem teljesen elszigetelt, nem lévén visszavonulási útja sem s ugyanekkor ellátási nehézségekkel is küzd.

A szovjet csapatok túljutottak a Narec folyón

London. (Reuter). A Varsó-környéki és a keletporoszországi harcokról Moszkvából azt jelentik, hogy a szovjet csapatok a Narec folyón komoly hídfőt létesítettek, sőt a német hírszolgálat ezen tulajdonán azt közli, hogy a szovjet erők már elhagyták a folyót.

Rossz az időjárás az itáliai fronton

Róma. (Reuter). Közép-Olaszországban, de főleg az Adriai-tenger partján a rossz időjárás pénteken is akadályozta a szárazföldi hadműveleteket. A kedvezőtlen időjárás volt az oka a légi erő télettségének is. Róma városa körül a felette heves harcok tovább folynak, de a 8-ik brit hadsereg tovább folytatja a törnyerést. Az 5-ik amerikai had-

sereg a Liguri-tenger partján nyomul előre.

Felfüggesztették a szabadságolásokat a német hadseregben

London. (Reuter). A német katonarádió csütörtökön reggel közölte, hogy a hadseregben minden szabadságot felfüggesztettek. Minden óra és minden pillanat drága a haza megvédésére — mondotta a német katonarádió. A rádió ugyanekkor megjegyezte, hogy a hadsereg kebelében igen sok kétes elem van, amelyet ki kell irtani.

**A csehszlovák főhadiszállás jelenti**

London. (Reuter). A csehszlovák haderők főhadiszállása közli, hogy a hazafiak növekvő tevékenysége miatt a németek a dunai hajóforgalmat felfüggesztették. A szárazföldi harcokban a csehszlovák csapatok mindenütt megőrizték állásaikat.

London. (Reuter). A csehszlovák haderők főhadiszállása közli, hogy az ország nyolcvan százaléka a hazafiak ellenőrzése alatt van, akik sikeresen harcolnak a német támadók ellen.

Újabb vasuti korlátozások Németországban

London. (Reuter). A Götteborgs Posten című lap azt írja, hogy a polgári utasforgalmat felfüggesztették Németországban. A Berlin és Hamburg, a Berlin és München, valamint a Berlin, Szilézia és Kelet-Poroszország közötti vonalon több mint hatvan vonatot vontak ki a forgalomból.

Anglia sikeres küzdelme a V. 1. ellen

London. (Reuter). A brit kormánynak a V. 1. német titkos fegyver hatásától kiadott hivatalos jelentése után valamennyi brit lap részletesen foglalkozik ezzel a kérdéssel.

A V. 1. nyolcvan napot tartó tüzelése

**ARO-ROZI, Timișoara, TRAIAN-tér. Távbeszélő 49-94**

Óriási sikerrel fut LESSLIE HOWARD és INGRID BERGMANN csodálatosan szép ANGOL filmje az

**INTERMEZZO**

Jegyek elővételben válthatók délelőtt 10 órától. Feladások naponta 3, 5 és 7-kor, vasárnap délelőtt 9 és 11 órákor nagy matiné-előadás.

## Beküldött mozgalmi hírek

## SZAKMAI SZERVEZETI ALAKULÓ ÜLÉS

Az egységes munkásfront alapján működő egységes munkásszindikátusok megszervezésére létesült ideiglenes szervező bizottság felhívja az összes timisoarai-temesvári litográfiai, cinkográfiai, kartonázs- és könyvkötő vállalatnál dolgozó munkásokat, hogy a szakmai szervezet alakuló ülésén vegyenek részt. Az alakuló ülés szeptember 10-én, vasárnap a munkakamara helyiségében tartják délelőtt 10 órai kezdettel.

Kíváncsok, hogy az érdekeltek minél nagyobb számban jelenjenek meg az ülésen, amelynek célja, hogy az elvesztett munkásjogok visszaszerzésére a szervezetet életre hívja. Az ülés összehívásáról kiadott közlemény hangsúlyozza, hogy a szervezet kizárólag szakmai jellegű.

## A TIMISOARAI-TEMESVÁRI MAGÁNTISZTVISELŐK ÉS ALKALMAZOTTAK KÖZLEMÉNYE

Négy évi szerveztlenség után, az új kormány széleskörű demokratikus alapon biztosítja a szervezkedési, gyülekezési és szólásszabadságot minden itt élő nép számára, felekezeti és nemzeti különbség nélkül. Megnyitják a törvényes keretek az egyes foglalkozási ágak szakmai megszervezésére is. A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak is részt kívánnak venni abból az építő munkából, amely ország-szerkezeti folyamatban van, hogy egyrészt minden erővel támogassák a kormányt a tisztítás és reorganizálás terén, másrészt az ország minden becsülettel dolgozó polgárának lehetővé tegyék, hogy munkájáért az őt megillető életszínvonalat, anyagi és szellemi fejlődési lehetőséget harcoljon ki a maga és családja részére. Az előzetes szervező bizottság ezután is közli az érdekeltekkel, hogy a tagok beiratkozása a Piata Unirii 1 alatt (bejárat a str. Vasile Alexandri felől, Valkai tanciskola helyisége) az ideiglenes helyiségben folyik, ahol az érdeklődők minden felvilágosítást megkaphatnak reggel 10—13 és délután 16—19 óra között. A szervező bizottság.

## FELHÍVÁS A ZSIDÓKHOZ

A hitlerellenes Zsidó Szervezet a következő felhívást adta ki:

Zsidó testvérek!  
1944 augusztus 23-án gyökeresen megváltoztatta az egész nép helyzetét; elnyomott és leigázott emberekből egy szabad és demokratikus ország teljesjogi állampolgárai lettünk.

A Nemzeti-Parasztpárt, a Nemzeti-Liberálistpárt, a Kommunistapárt és a Szociáldemokratapártból alakult Nemzeti Demokrata Blokk kormánya visszahelyez bennünket jogainkba; ma együtt harcolunk a román néppel és a többi nemzetiségekkel a zsanokni uralom végső megdöntéséért. A hitleri fenevad, amely szerencsétlenné tett és oly hosszú időn át nyomorított bennünket, az Egyesült Nemzetek és a szabadságukért harcoló többi népek hadseregeinek halálös csapásai alatt végőráit éli. A zsidóságunk egységesen és határozottan kell ebben a halálos ellenségével vívott harcában felsorakoznia, minden erejéből támogatnia kell az ország hadseregét és a Vörös Hadsereget, a fasiszmus teljes megdöntéséért.

A zsidó nép mindig szemben állott az elnyomás és rémuralom szellemével. Történelmünk a zsanokni és elnyomás elleni harcok hosszú sorozata. A Szovjet-Unió elleni rablóhadjárat elején a zsidó hitlerellenes szervezet a Kommunista Párt felhívására a többi fasisztaellenes szervezettel együtt fenntartás nélkül csatlakozott a Hitlerellenes Hazafias Arcvonalhoz, amely a békeért és a szabadságért folyó küzdelem vezette. Bátor és határozott testvéreink, a véres rémuralom ellenére, vállaltva harcoltak a román néppel és az együtt-lakó nemzetiségekkel a nép létéért és jövőjéért. Ebben a küzdelemben több

Tudod öcsém, nehéz idők jártak akkor felénk. Kint barangoltam a szántáson, emelgetve szárbocksoromat, mert akkor is csak latyakot hozott a tél. Szóval, ahogy mentem, hát egy nagyobb göröngy mellett megmozdult egy csutkaszár. Ahogy jobban oda mentem, látom ám, nem csutkaszár az, hanem nyúláb. Ott feküdt szegény állat a gerincén, négy lábával a felhők felé kalimpálva. Rögevst odaugrottam, mert hát az igazat megvallva, azért is kujtorogtam erre, mert reggel itt durrogattak a vadász urak. Gondoltam, hátha találom valamit, félig lerágott csontot, eldobott szivarveget, vagy üres patronyt, játszani a pulyáknak. Mi már így szoktuk meg, más tanyáján lakó zsöllérek, nekünk a hulladékok öröme okoz. Hogyne örültem volna meg ennek a dögróváson lévő nyulnak! Szélkémeletem a zsigeroldalt felé, mert arról emberi hangokat hozott a szél a mikor meggyőződtem, hogy senki sem törődik velem, — mondom, még egy emberfiát se láttam — hát hirtelen lehajoltam és a nyulat a rossz télikabátom alá húztam. Olyan hosszú volt, hogy

a két hátsó lábára a térdemet verte, pedig az álla a vállamig ért. Sietve iszkoltam be a tanyába.

Mondhatom, megörült az asszony. Hát még a pulyák! Ugy seregték-forogtak körülöttem, mint a kergebirkák. A kisebbik mindjárt el is kunyerálta az egyik első lábát palatába törőlnék. A hatodikiskolás meg a bőriért kácsingózott, azt mondta, az jó lesz neki belésnek a nadrágja ülepibe, mert nagyon csip a tanító ur hasított nádvesszője. Itt az asszony is közbeszólt: inkább az ő élelemelgőjtőjét kell vele kibélelni. Oda is adtam neki, mielőtt lenyuztam a nyulról. Pedig nekem is régen fáj a fogam — gyere meg nyulbőrűre. A nagyobbik gyereket kiküldtem a fasorba gallyat szedni, én meg a gazda csutkakupját húztam meg nagyóvatosan, nehogy észrevegye, ha ki talál jönni. Ugyis mindég azt hánytorgassa, hogy föltüzeljük meg a takarmányszénát is.

Az asszony hozzálátott a nyul felboncolásához. Közben eszébe jutott, hogy nincs se só, se paprika a háznál, ezért noszogtatta a Lajkó gyereket, szaladjon

át a szomszéd tanyásékhoz. Replilt volna a gyerek, mint a villám, de nem talált — neget, amivel felkösse az anyja szandálját a lábára, másképp pedig az már első lépésnél a sárba ragad. Ott ugrott félállással szandállal, mint egy sánta veréb. Már épp a kilincs húzóját akarta levágni, amikor beront az ajtón a szomszéd tanyás fia.

— Hát téged, Imrus, milyen szél hajtott ide? — kérdeztem gyanakodva.

— Apám küldte át a sőt — mondta, miközben letette a papirzacskót az asztalra.

— A fenét! Hát látta?

— Látta hát.

— Akkor mondd meg neki, civárunk benneteket estére.

— Igen! — kiáltott Imrus boldogan s már szalad is haza.

— Na, anyjuk, vendég is lesz hozzá.

— Mjnthha nem volna itt elég éhes száj...

Ami igaz, igaz, de ha ők is látták. Végül az asszonyt, kevés sikerrel. De megint ugatott a kánya és már be is lépett az átellenbeni szomszéd Pistája.

— Jáccani jöttél, Pista? — kérdeztem őle.

— Nem — felelte. — Anyám küldte át a paprikát.

— Hát látta?

— Látta hát — szólt a gyerek és nézte a nyulhúst. Csakugy mozgott az állkapcsa.

— Akkor estére átgyertek ám.

— At is — kiáltott vissza kintről.

Már megint szaporodtunk rá, mondom az asszonynak. A végén jut is, marad is. Legalább hagymát hozott volna valamik. Ahogy kikémelelek az ablakon, látom, hogy a végbéli szomszéd ugyan csak méregeti az őszi szántást avval a két hosszú lábával, egyenest a mi irányunkba.

Még ez is ráadásul, gondoltam, de nem szóltam. Tudtam, az is szegény ember, ha nincs is gyereke. Nem úgy az asszony. Ő csak dult-fult mérgibe, ahogy ragdolta a húst.

— Nekünk elég lett volna egy hétig, beosztva, — zsörtölődött a mihaszna. De bezzeg elhaltatott, amikor megmozdult a fakilincs és betoppant a koma. Hej, már tudtam, mi járatban van, nem vártam, mig kiköpi.

— Hagymát hoztál-e, koma?

— Hoztam hát, tudom én, mi az emberség.

— Azzal kipakolta zsebénok tartalmát az asztalra, a só meg a paprika mellé.

— Nem lehet vén, még selymes a szőre — guszáltta nagy szakértelemmel a nyulbért.

— Nem sok harapnivaló lesz rajta — igyekeztem lecsillapítani étvágját. — Ha legalább krumpli volna mellé...

— Azám, az sines a háznál — szontyolódott el az asszony.

— Dejszen, jó az galuskával is — motyogott a koma bajusza alatt.

— Hacsak a falról nem kaparunk le lisztet, mert egyébként tres a zacskó — mondta az asszony elkéservedve.

Már éppen kezdünk beletörődni, hogy magában eszútk a húst, amikor csak mozdult megint a kilincs és belép a zsigeri szomszéd, hóna alatt egy nagy ökr szájkosár, tetejét krumpival.

— Aggyisten, szomszéd. Láttam ám, hogy nyulat találtál, gondoltam, én is kapáltam annak a beste állatnak, tehát nekem is dukál enni belőle. Meghát krumpival jó az, igaz-i?

— Ugy igaz — feleltem nagy örömmel a krumpli irányában.

Hanem az az évés, ami ott volt! Még a sereteltem is megszopogattuk. Tizenhárom ültünk az asztal körül, mégse halt meg közülünk egy sem. Igaz, hogy a nagy lakoma végén éhesen maradtunk, mégse sajnáltam, mert minömván kapáltunk annak a nyulnak, öcsém. Még hát ki tarson össze, ha nem mi, má fődéle alatt élő zsöllérek.

## Őszi szántás

TÓTH ÁRPÁD verse

Még hull a nyári fények zafir, rubin, agát  
Esoje, szinte zeng, de már borús e zengés,  
Selyembevont bokákkal borzong már a merengés  
S fájó cimpákkal szívja az elmúlás szagát.

Már oly valószínűtlen, hogy édes volt a nyár,  
A déli óra ugy zeng, mint egy bus arany éjjel,  
Melyen élénk a Mult, mint holt, szelíd személy kél.  
Mint reszkető kisérte, kit sirja visszavár.

Oh, árva már a lélek, csak fájdalomt érzi,  
Mint sugaras álmából feleszmélő beteg,  
A szem szétélni sem mer, a hervatag hegyek  
Rőt orma vérontások vad foltjait idézi.

De barna közönyében, se derűje, se gyásza,  
Hallgat a völgy ölen a vasfényű ugar,  
És várja az ekét, mely gazdag és fukar  
Méhét felsebzi újra, zord dacra, ősi nászra.

S oh, újra verejtékez az emberi Reménység,  
E nagy makacs paraszt, s merőn előre néz,  
Lenyomja bus ököllel a zölkkenő, nehéz  
Vasat, mig nyögve enged a titkos, néma mélység.

Oh, így talán a jobb: ha seb sajjása bánt,  
Ne is kötözze halk Mult, illatos patyolat,  
Jaj, áttörhet a vér a lány kendő alatt, —  
De áldott a kemény kéz, mely a jövőbe szánt.

Oh, így talán a jobb: mindig új, szent vetések  
Zöld sarjadását várni a vak ugar alól,  
Mig majd igaz Tavasz pacsirtahangja szól,  
S hallgatják arera rogyva mind-mind a szenvedések.

Oh, így talán jobb: győz a szívek reménye,  
S a sátn katonája, a rejtendő Jelen,  
Örökre összeomlik egy drága reggelen  
S mellén kialszik véres érmei komor fénye.

száz és ezer zsidó harcos került a hitleri zsanokni karmai közé, a Gestapo és a Sziguranc hohérai Transznisztria táboraiában és az ország börtöneiben kiölték és gyilkolták őket.

Zsidó testvérek! Egyesüljünk minden erőnkkel a Nemzeti-Demokrata kormány támogatására, a szövetséges hadseregek segítségére, amely a fasiszmus felszámolásáért harcol. Szervezkedjünk a Nemzeti Gárda keretében, hogy szükség esetén fegyverrel a kezünkben támogathassuk az ország hadseregét a hitlerizmus elleni harcban. Készüljünk fel a felszabadító Vörös Hadsereg fogadására, fejezzük ki nekik őszinte hálánkat. A Vörös Hadseregnek a fasiszta hordákra mért halálos csapásai szabadjutottak meg bennünket ezeknek a fenevadaknak a véres uralmától.

Valósítsuk meg társadalmi életünk demokratizálását, közönsítsük ki a fasiszmus bérencéit. Félre minden olyan kísérlettel, amely harci egységeinket meghonthatná. A hitlerellenes zsidó szerve-

zet harca szólít fel minden becsülettel zsidót, felekezeti árnyalatra, társadalmi osztályra vagy politikai meggyőződésre való tekintet nélkül, hogy a román néppel és a többi itt élő nemzetiségekkel együttesen töröljük el a szegényes hitlerista diktatura nyomait. Ezzel a közös harccal fogjuk a zsidó nép szabad és demokratikus életformáját megvalósítani.

Éljen a Román Hadsereg, amely a fasiszmus ellen harcol! Éljen a győzedelmes és felszabadító Szovjet Hadsereg!

Éljen a Nemzeti Demokrata Blokk kormánya, amely megvalósítja az összes nemzetiségek jogegyenlőségét!

Éljen Románia szövetsége a Szovjet Unióval, Angliával és az Amerikai Egyesült Államokkal!

Éljen a román néppel és a többi nemzetiséggel közösen folytatott harcunk! Éljen a szabad, demokrata és független Románia!

Timisoara-Temesvár.

A Hitlerellenes Zsidó Szervezet  
Helyi Bizottsága

# HIREK

Szept. 11, hétfő  
R. k.: Jacint  
Protest.: Teodora  
Ortodox: Teodora

Napkele: 5:30 ó.  
Napny.: 18:22 ó.  
A nappal hossza:  
12 óra és 52 perc

**— VIDEKI ELŐFIZETŐINK FIGYELMEBE.** Felhívjuk azon vidéki előfizetőink figyelmét, akik címszalaggal postán küldve kapták az újságot, hogy 1944. szeptember elsejétől kezdve a címszalaggal küldött lapok előfizetési ára egy hónapra 200 lej, (az eddigi 154 lej helyett), három hónapra előfizetve 570 lej, tíntentel azon körülményre, hogy ezután hetenként az eddigi öt megjelenés helyett ismét hatszor jelenik meg a lap.

**— Severin-Szörény megye új prefektusa.** Lugoş-Lugosról jelentik: Severin-Szörény megye új prefektusává Ganea Ioan nevezték ki.

**— Az aradi légvédelmi parancsnokság felhívása.** Az aradi légvédelmi parancsnokság felhívja a város lakosságát, hogy saját érdekében a következő tanácsokat tartsa szem előtt: 1. Tilos a közönségnek a légvédelmi rajd befekészése előtt az utcákon közlekedni, a rajd alatt, vagy abban az időben, amikor a légharó tüzértség az ellenséges repülőgépekre lő, az utcán álldogálni. A lövedékek szilánkjai könnyen a közönségre hullhatnak és a vigyázatlanok halálát okozhatják. 2. Tekintettel arra, hogy az ellenséges repülőgépek leginkább azokon a helyeken lőnek gépfegyverrel, ahol a közönség nagyobb tömegekben tartózkodik, az ellenséges repülőgépek közeledésére mindenki siessen az óvóhelyre. 3. Ellenséges repülőgépek megjelenésekor a vonatok megállanak az utazóközönség pedig keresen menedéket a legközelebbi sáncárkokban és kerülje el a csoportosulást. 4. Az esti elsötétítést a legelőkeltebben kell eszközölni. 5. Valamennyi gépjármű és kocsi tartsa be az elsötétítési szabályokat. 6. Szigorúan tilos a bérkocsiknak lámpa nélkül közlekedni, mert ezzel baleseteket idéznek elő.

**Szerkesztőség:** Timişoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — **Kiadóhivatal:** Timişoara I., Piaţa Brătianu 3, távbeszélő 28-10. — **Előfizetési ár:** Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej. Vidéki előfizetők, ha nem csekken fizetik az előfizetési díjat, ez 20 lejjel nagyobb a bélyegilleték miatt. Postatakarépjárművel (CEC) csekkszámra 85.638. — **Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza.** — **Aradon előfizetések** Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4, szám alatt, Reclama irodában. Távbeszélő: 17-11

**— Nyugdíjak kifizetése Aradon.** Az aradi pénzügyigazgatóság közli, hogy a nyugdíjak kifizetése a következő sorrendben történik: szeptember 11-én, hétfőn az 1—2000, szeptember 12-én, kedden a 2001—3500 és szeptember 13-án, szerdán a 3501—5000 sorszámu nyugdíjnyelvecskékre fizetik ki a nyugdíjakat. A kifizetés naponta délelőtt 8 és 13 óra között történik.

**— Hol fizetik a CNR-házak lakói a bért?** A CNR vezérigazgatósága közli a CNR-házak bérivel, hogy az esedékes béreket a jövőben is a 87.474. számú csekkszámjára kell befizetniük.

**— A timişoari-temesvári belvárosi plébániatemplomban** vasárnap csak egy misét tartanak. A timişoari-temesvári belvárosi római katolikus plébániatemplomban vasárnaponként csak egy misét tartanak és pedig reggel fél 9 órakor.

**— Befulladt a Marosba.** Periam-Periamos bányászi közönségben Chirita Alexandru a Marosban való fürdés közben vízbe fullt. Holttestét harmadnapra fogták ki a vízből.

**— A DELI HIRLAP** korlátlan mennyiségben vesz fel ismét apróhirdetéseket és kereset hirdetéseket.

**— Új főszerkesztő Buzias-Buziasfürdőn.** Todea Felicián, a bányászi közigazgatási felügyelőség pénzügyi osztályának vezetőjét, Buzias-Buziasfürdőre főszerkesztőnek neveztek ki.

**— Újabb részletek Killinger öngyilkosságáról.** (London). Killinger volt bucaresti német követ öngyilkosságával kapcsolatban még közli, hogy amikor a német követ tudomására jutott a hír, hogy Románia szakított Németországgal, elővette önműködő pisztolyát és bűntudással kiáltások közepette belépett abba a szobába, amelyben több követéségi tisztviselő dolgozott. Killinger ezre ezt kiáltotta: „Márkiunk mindannyiunknak meg kell halnunk a Führerrel”, majd a teremben lövöldözni kezdett. A cölvek több tisztviselőt és tisztviselőt megölték. Killinger ezután a folyosójára vonult vissza és felfelvette magát. (Reuter).

**— Öngyilkosság Jimbolia-Zsombolyán.** Mayer Janos 62 esztendőes Jimbolia-Zsombolyai lakos gyögyíthatatlan betegsége miatt felakasztotta magát. Mírá rátaláltak, halott volt.

(\*) **Eljegyzés.** Schwarz Éva és dr. Margittai Hugó, Arad, jegyespár (Minden külön értesítés helyett).

(\*) **Orvosi hír.** Dr. Halász Ferenc fogorvos hazaérkezett és újból rendel Aradon, Avram Iancu-tér 18 szám alatt, d. e. 10—12 ig, d. u. 4—6-ig.

(\*) **Házassági hírek.** Grünberger Anna és Frommer György, Arad, e hó 10-én vasárnap déli félegy óraker tartják esküvőjüket a templomban, amelyre szívesen látják rokonaikat, barátait és ismerőseiket. (Minden külön értesítés helyett). — Fülöp Ági és Weisz József e hó 10-én, vasárnap déli 12 óraker tartják esküvőjüket Aradon a templomban. (Minden külön értesítés helyett).

(\*) **Köszönetnyilvánítás.** Mindazoknak, akik férjem Bedő László temetésén résztvettek, ravatalára koszorút, virágot helyeztek, részvétüket nyilvánították, és ezzel fájdalunkat enyhíteni igyekeztek, ez uton mond köszönetet öv. Bedő Lászlóné, Arad.

**— Ügyeletes gyógyszerfak.** Szeptember 10-én, vasárnap: Aradon: Janka (Regele Ferdinand-ut, 25), Butta (Avram Iancu-tér, 12). — **Timişoara-Temesvártól:** I.: Jahder K. (Libertatii-tér), II.: Maszaltz (Badea Cartan-tér, 8), III.: és IV.: Bianu (Miron Costin-utca, 1), V.: Corvin (Cloşca-utca, 18). — **Szeptember 11-én, hétfőn:** Aradon: Niedermayer (szerb-palota), Stauble (Regina Maria-ut, 8). — **Timişoara-Temesvártól:** I.: Irgalmasok (Sft. Ioan-utca, 5), II.: Meiszner (Petru Maior tér, 2), III. és IV.: Pildner-Steinburg (Dragalina-tér, 15), V.: Corvin (Cloşca-utca, 18).

## Apróhirdetések

BEJÁRÓNÓT alkalmaznak. Arad, V. Goldis-utca, 3., II. emelet, 14. ajtó. (2401) \* **SUPER-RÁDIÓ** 4 plusz 1, vendék vagy ráfizetéssel kisebb cserélnék. Arad, Sarmiseghetuza-utca, 32. (2402) \* **MEGLEPŐEN** dupl választékban öszi jelölés modell-kalapot W. Donáth Elza, Kalan-üzletében. Arad, Metianu-utca, 15. szám alatt. Alakítás modellek után.

## KOZMETICA

NYÁRYNÉ BETEGH MARIA, Arad, V. Centiu Babeş 14. Újból megkezdte működését.

(2403) \* **KIFOGASTALAN** gépirónó állást keres. Alkalmi munkát valamint fordításokat is vállal. Cime Reclamaban, Arad, Eminescu-utca, 4. (2404) \* **JÓL** szabott fűzők szavatolt valódi anyagból rendelésre. W. Donáth Elza, Arad, Metianu-utca 15. Alakítás is vállal. (2405) \* **GYERMEKSPORT-KOCSI** eladó. Arad, Oituz-utca, 80. (2406) \* **KERESEK** kettő szoba, előszoba, fürdőszoba lakást mellékkeliségekkel és 1 szobás korszerű garconiert. Cim Reclamaban, Arad, Eminescu-utca, 4. (2407) \*

## A R O-m o z i. Arad Távbeszélő 24-45

Figyelem! Ma, vasárnap és hétfőn utoljára gyönyörködhetik **CARL BRISSON** csodás kiállítású zenés operettjében: **AZ AMERIKAI VALCER** ben. **KEDDEN** ismét vizionáljuk **MARLENE DIETRICH** et legjobb filmjében, a „**DESIRE**”-ben. Biztosítsa helyét ide, ebben, előadások naponta 3, 5 és 7 kor

4. (945) \* **HALÓSZOBA** matraccal, Langyel-féle eladó. Arad, Ioan Robu-utca, 12. Banca Nationala mellett, földszint, délelőtt 8—11-ig, délután 3—6-ig. (950) \* **MOSÓNÓT** alkalmaznak a Városi étteremben, Aradon, (volt Kánya). (951) \* **EGY szobás, fürdőszobás korszerű lakás** kiadó. Ajánlatokat „30,000” jellegre Reclamaba. Arad, Eminescu-u., 4. (952) **ELADÓ** vaskályha és egyszerű ajtó tokkal, Timişoara, II., Uzinei-u., 9 (4653) \* **KETSZOBÁS** komplett lakást keresek. Cimeket szívesgöből Matei-céghez, Timişoara, III., Carol-körút, 6. (4614) \* **JÓ ALLAPOTBAN** levő gyermeksport kocs; eladó. Timişoara, IV., D. Spurdiza-u., 56, 12. ajtó. (4611) \* **ELSAJÁTITANÁM** a román nyelvet szerb ellenében. Ajánlatokat „Román nyelv” jellegre kérek a timişoari kiadóba. (4601) \* **FRANCIA** szabászatra hat hét alatt megtanítom a leghajabb módszer szerint.

## FORUM-mozgó, Arad Távbeszélő 20-10

**MA!** Különleges amerikai filmbemutató! Három évi szünet után ismét vizionáljuk a filmművészet legkedvesebb amerikai sztárját, **Deanna Durbin-t** az év legszebb zenés filmjében, **Az első csalódás-ban** Előadások 3, 5 és 7 óraker. Vasárnap d. e. 11.30-kor matiné. Szabad és kedvezményes jegyek nem érvényesek.

**FORUM** mozgó, Arad, távb. 20-10 Előadások 3, 5 és 7-ker  
Ma: Különleges amerikai film-bemutató **Az első csalódás** DEANNA DURBINNAL  
**ROYAL** mozgó, Arad, távb. 19-33 Előadások 3, 5 és 7-ker  
Ma: **JEAN GABIN** és **SIMONE SIMON** francia filmművészek leg-sikerültebb alakítása **Állat az emberben**

## HIRDETME NY

Sindicatul Muncitorilor in Alimentatie din Romania, Sectia Arad. Pincereket, éterem; szakácsokat, cukrászokat és pékeket magában foglaló szervezet megalakult. Felkérünk mindenkit, aki e szakmába tartozik, hogy saját érdekében iratkozzék be a szervezetbe. Ideiglenes helyiségünk Arad, Avram Iancu-tér, 9., első emelet. Hivatalos órák 8—10 és 4—6-ig.

## URANIA-filmszínház, Arad

Táv. 12-32. Előadások 3, 5 és 7 óraker. Ma: **Ma** az első amerikai film Aradon, legizgalmasabb exotikus dzsungel-film. **PAGO-PAGO-tól délre** VICTOR MAC LAGLEN, OLIMPE FRANCES FARMER, JOHN HALL, BRADNA.

## CORSO-MOZI, Arad

Távbeszélő: 23-64. Az első amerikai film Aradon **GARRY COOPER**

## Az igazi győzelem

Előadások 3, 5 és 7 óraker. Pénzár egész nap nyitva. **KÖZLEMÉNY** Az evakuáltak nagyünnepi istentisztelete Aradon a Maresal Averescu-utca 8. szám alatt a Sziklay-féle táncteremben lesz. Ülőhelyek vasárnapról ugyanott válthatók naponként. Igyekeztek mindenki jegyéről idejében gondoskodni.

**CAP TOL** mozgó, Arad, távb. 22-22 Előadások 3, 5 és 7-ker  
Ma: **Rabszolga-karaván** CAMILLO PILOTTO és MARIO FERARI

**ARO** mozgó, Arad, távb. 24-44 Előadások 3, 5 és 7-ker  
Ma rendkívüli bemutató! Az első amerikai film! **CARL BRISSON** Egy amerikai valcer csodálatos kiállítású zenés operett.